



Briselē, 2016. gada 19. decembrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2013/0140 (COD)

14895/2/16
REV 2 ADD 1 REV 1

CODEC 1748
AGRI 637
VETER 131
AGRILEG 183
ANIMAUX 29
SAN 409
DENLEG 86
PHYTOSAN 40
SEMENCES 18

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Projekts – Eiropas Parlamenta un Padomes Regulapar oficiālajām kontrolēm un citām oficiālajām darbībām, kuras veic, lai nodrošinātu, ka tiek piemēroti pārtikas un barības aprites tiesību akti, noteikumi par dzīvnieku veselību un labturību, augu veselību un augu aizsardzības līdzekļiem, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 999/2001, (EK) Nr. 396/2005, (EK) Nr. 1069/2009, (EK) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 1151/2012, (ES) Nr. 652/2014, (ES) 2016/429 un (ES) 2016/2031, Padomes Regulu (EK) Nr. 1/2005 un (EK) Nr. 1099/2009 un Padomes Direktīvu 98/58/EK, 1999/74/EK, 2007/43/EK, 2008/119/EK un 2008/120/EK, un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 854/2004 un (EK) Nr. 882/2004, Padomes Direktīvu 89/608/EEK, 89/662/EEK, 90/425/EEK, 91/496/EEK, 96/23/EK, 96/93/EK un 97/78/EK un Padomes Lēmumu 92/438/EEK (Oficiālo kontroļu regula) (pirmais lasījums) – Padomes nostājas pirmajā lasījumā pieņemšana un Padomes paskaidrojuma raksta pieņemšana = paziņojums

**Vācijas, Grieķijas, Dānijas, Luksemburgas, Maltas, Čehijas Republikas, Polijas, Portugāles,
Rumānijas, Slovēnijas, Zviedrijas, Somijas, Īrijas un Apvienotās Karalistes paziņojums**

Tiek konstatēts, ka ES tiesību aktos termini "kaitīgais organisms" ("*harmful organism*") un "kaitēklis" ("*pest*") ir vienāda nozīme un ka tie ir ekvivalenti un attiecīgi tā tiek arī lietoti.

Pamatojums:

Ņemot vērā to, ka spēkā esošajos Komisijas tiesību aktos un Padomes regulās un direktīvās arī termins "kaitīgais organisms" ("*harmful organism*") tiek lietots ar jēdzieniski vienādu un ekvivalentu nozīmi (piem., Padomes Direktīva 93/85/EEK, Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1107/2009, Komisijas Īstenošanas lēmums 2012/138/ES), būtu īpaši jāuzsver terminu "kaitēklis" un "kaitīgais organisms" jēdzieniskā ekvivalence, lai jau iepriekš novērstu iespējamās neskaidrības spēkā esošo ES tiesību aktu, jaunās ES Regulas par augu veselību un jaunās Regulas par oficiālajām kontrolēm piemērošanā.
